



13de JAARGANG No. 2028

# De Arubaanse Courant

VRIJDAG 10 SEPTEMBER 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277



# Terwijl Rode Vogelaar nieuw verlokkend vredesdeuntje pijpt, doet Eden nieuwe poging West-Europa te bundelen

## Hollandia sleepte in goede wedstrijd twee winstpunten in de wacht

(VAN EEN SPECIALE VERSLAGGEVER)

***Het is gisteravond in het goed bezette Wilhelmina-stadion aan Hollandia gelukt om de beide kostbare competitiepunten binnen te halen door een verdiende overwinning op Dakota. Hollandia heeft vanaf den beginne tot het einde toe zeer mooi en productief open spel gespeeld. Vooral rechtsbuiten Orman was in topvorm. De achterhoede met „opruimer" Vos aan het hoofd, heeft de gehele wedstrijd door de voorhoede aan het werk gezet. Dakota speelde zoals steeds haar korte spel. Dat dit korte spel niet productief is, is wederom bewezen.***

***De leiding van deze wedstrijd was in goede handen toevertrouwd aan de oudste AVB-scheidsrechter en wel de 52-jarige De Freitas.***

De wedstrijd

Als scheidsrechter De Freitas het beginsignaal geeft onderneemt Dakota onmiddellijk een aanval op het Hollandiadoel. Hollandia, dat haar kampioenskans niet wil verspelen, beantwoordt met een tegen aanval. We konden in de eerste minuten reeds zien dat de open aanvallen van Hollandia gevaarlijker waren dan de zeer korte aanvallen van Dakota. In de 9de minuut krijgt M. Lopez van Hollandia de bal toegespeeld, hij dribbelt op z'n eentje door de achterhoede van Dakota heen en besluit zijn ren met een pracht laag schot, dat de Dakota keeper te machtig bleek. 1-0 voor Hollandia. Hierna ondernemen beide rivalen over en weer aanvallen op het vijandelijk doel. Schoten van Orman, Franken en Lopez vliegen rakelings naast en over het Dakota doel. Aan de andere kant zien we Williams enkele prachtkansen door zijn te ver doorgevoerd samenspel teniet doen. Bij een der Dakota aanvallen speelt R. Maduro de bal in het bekende gebied met de hand.

Scheidsrechter De Freitas wijst naar het stipje. Williams plaatst zich achter de bal en als iedereen de gelijkmaker verwacht, zien we Williams hopeloos naast schieten. Hollandia herademt. Enkele minuten later krijgt Dakota wederom een kans als de voorhoede zich door de achterhoede heeft gespeeld doch de Hollandia keeper, het gevaar ziende, loopt uit en kan een zeker doelpunt keren. Even later wordt een keihard schot van Williams vallend door de Hollandia-keeper gekeerd. Met Hollandia in de aanval wordt voor rust gefloten.

Na de rust onderneemt Hollandia een aanval op het Dakota-doel. De bal wordt goed doorgegeven door Franken aan A. Tromp, die een pracht schot lost, echter net over de doellat. Even later zien we rechtsbuiten Orman zich vrijwerken en op ongeveer 2 meter voor het Dakota-doel een schot lossen, dat op meesterlijke wijze door de kleine Dakota keeper gekeerd wordt. Als het spel 10 minuten oud is zien we het tweede doelpunt van Hollandia geboren worden. Uit een aanval van Hollandia wordt de bal tegen de goalpaal geschoten, rolt terug op het speelveld en Franken maakt geen fout, 2-0 voor Hollandia.

Dakota krijgt hierna een vrije schop toegewezen wegens handsbal van Vos. Steba plaatst zich achter de bal, doch het schot gaat naast. In de 23ste minuut werkt Adonis zich door de acherhoede van Hollandia en geeft een tam schot op doel. De bal wordt echter verkeerd berekend door de Hollandia keeper en verdwijnt over zijn lichaam in het doel. 2-1 voor Hollandia.

Dakota zet nu alles op alles om de gelijkmaker te forceren. Ze nemen het spel hierna geheel in handen. We zien enkele goede voorzetten van Arrindell en Steba. Deze worden echter niet benut. Bij een der weinige Hollandia aanvallen in deze periode schiet rechtsbuiten Orman de bal in een boog voor 't Dakota doel. De Dakota keeper berekent de bal verkeerd en de bal verdwijnt in het doel. 3-1 voor Hollandia met nog 12 minuten te spelen.

Dakota is hierdoor gebroken. Ze spelen echter verwoed door om de achterstand in te halen. Hun spel is te kort om resultaten te boeken, terwijl Hollandia weder 't spel in handen neemt. Met zeer mooie open aanvallen lukt het hun haast de voorsprong te vergroten. Gelukkig voor Dakota dat de keeper goed op dreef is. Hij keert menigmaal gevaarlijke schoten uit zijn heiligdom. In de 42ste minuut wordt Edgar Maduro van Dakota vervangen door Williams. In de laatste minuten zien we Arrindell een goede ren langs de lijn nemen.

Hij zet schitterend voor het Hollandia doel. Steba probeerde de bal te pakken te krijgen doch was iets te laat en de bal rolt buiten het speelveld. Een goede kans ging hierdoor teniet. Met Hollandia in de aanval komt het einde aan een zeer sportief gespeelde wedstrijd. Hollandia heeft zich door deze overwinning aan de kop geplaatst van de AVB A-klasse competitie.

### Dr. SCHLACHTER MET VACANTIE

Zondag vertrekken Dr. en Mevrouw Schlachter naar Europa, waar zij twee maanden (welverdiend) verlof gaan doorbrengen. Zij nemen een patientje mee en wel de negenjarige Maria Webb, van Ajo. Maria is hartpatiente en behoeft een speciale behandeling, welke zij nu in Leiden (Ned.) in het Academisch Ziekenhuis zal kunnen krijgen.

Het treft wel bijzonder dat Dr. Schlachter deze reis met zijn patientje kan maken... Zij is in de beste handen en wij wensen haar gaarne algeheel herstel in Nederland toe.

Gedurende het verlof van Dr. Schlachter wordt zijn praktijk waargenomen door Dr. Rouwendal uit Hilversum, die hier reeds is gearriveerd. Wij heten Dr. Rouwendal welkom op Aruba en hopen dat hij hier een prettige tijd zal hebben.

De Heer en Mevr. Schlachter een goede reis, veel plezier en... tot ziens.

### SCHEEPSBEWEGINGEN

Het havenverkeer in cijfers zag er in Augustus 1954 als volgt uit. Tussen haakjes de cijfers voor Augustus 1953.

Totaal aantal schepen 400 (443) tonnenmaat 2.719.528 (2.484.969).

tankers 292 (361), tonnenmaat 2.441.374 (2.275.687).

overige stoom- en motorschepen 70 (52) tonnenmaat 276.678 (208.-284).

zeilschepen 38 (30), tonnenmaat 1.476 (998).

### SURINAAMS VOETBALTEAM OP TOURNEE

De Surinaamse Voetbalvereniging zendt van 17 tot 28 September een eerste team, dat versterkt zal worden met vijf „nationale" spelers op tournee. Het team zal spelen in Gouadeloupe en Martinique.

## OOK SURINAME AANVAARDT IN HISTORISCHE STATEN-ZITTING ONTWERP-STATUUT

### Soemita van K.T.P.I. Indonesische Partij onthoudt zich van stemming

(VAN ONZE CORRESPONDENT)

Tijdens een historische Statenzitting te Paramaribo werd gisteravond het ontwerpstatuut in behandeling genomen. De volksvertegenwoordigers waren allen aanwezig alsmede de ministerraad op één lid na.

Nadat de voorzitter, de heer Bergen, de zitting geopend had, was het de heer Pengel, voorzitter van de commissie van rapporteurs, die als eerste spreker het woord voerde.

Het is inderdaad moeilijk voor mensen die met elkaar samenwerken, vooral als zij ethnologische en vele andere verschillen hebben. Echter kan hij met vreugde constateren, dat de basis van onderling vertrouwen in grote mate aanwezig is. Dit statuut heeft de deur wijd opengezet voor vertrouwen. Een belangrijk punt noemt de heer Pengel artikel 12 van het Statuut. Hoewel hij niet hoopt dat Suriname ooit van dit artikel gebruik behoeft te maken. Het is niet meer dan logisch dat Suriname, hoe gering dan ook, haar bijdrage in de defensie levert. Vervolgens spreekt hij zijn vreugde uit over het opnemen van artikel 29. Immers al is men partner van een groot land, het is de mens eigen te onderhandelen. - Door dit artikel kan Suriname o.a. leningen sluiten. Wat art. 46 betreft, hoopt de Volksvertegenwoordiger dat er spoedig een definitieve oplossing komt. Deze affaire [illegible] recht van de Indone[illegible] sprake komt moest inderdaad worden aangenomen, wil Suriname niet een staatrechtelijke blunder begaan. Hij spreekt de hoop uit, dat dit nog vroegtijdig wordt geregeld, zodat de Indonesiërs nog aan de komende verkiezingen zullen kunnen deelnemen. Hij hoopt, dat de Procureur-Generaals zich buiten de politiek zullen houden en altijd boven de partijen zullen staan.

Spreker besluit met een aanmoediging het Statuut met algemene stemmen aan te nemen.

Na de heer Pengel (NPS) spraken de heren Lachmon (Verenigde Hindustaanse Partij) en Karamat Ali van de Indonesische Partij, beide leden van de commissie.

Karamat-Ali (KTPI) en het lid Soemita zien in de Indonesische kwestie nog steeds een schaduwzijde. Deze zaak is al vier jaar lopende en steeds is er nog geen beslissing of de Indonesiërs die deel uitmaken van de bevolking, wel kiesrecht hebben (het gaat hier om Indonesiërs, die het Nederlanderschap weigeren - Red.). Verder hoopt Karamat-Ali dat met het aannemen van het Statuut, welke onder de gegeven omstandigheden een bevredigende regeling met Nederland tot stand brengt, ook de verschillende bevolkingsgroepen nauwer met elkaar, als echte Surinamers, gaan samenwerken. Echter moet hem van het hart, dat naar zijn mening de Bevolking van Suriname niet gekend is in deze gewichtige beslissing.

De Heer van Ommeren vraagt Vlag, Wapen en Volkslied. Wij hebben al een wapen en een lied. Wat er nu moet gebeuren is dit officieel te laten erkennen.

Nadat nog enige sprekers hadden aangemoedigd het Statuut met algemeen stemmen aan te nemen, dankt Minister-President Currie voor de uitnodiging om de beraadslagingen bij te wonen.

Mr. Dr. Pos, Algemeen vertegenwoordiger van Suriname in Nederland en Voorzitter van de RTC, memoreerde dat het 14 jaar geleden was dat hij de opdracht van het toenmalige College om de Surinaamse belangen in Nederland te behartigen kreeg.

In zijn relaas geeft hij een overzicht van de werkzaamheden, de Interimregeling, de Conferenties, enz.

Een Staatsstuk, zo vervolgde hij kan Suriname niet tot ontplooiing brengen. Alleen met uiterste krachtsinspanning kan men het beoogde doel bereiken. Wat de Indonesische zaak betreft: deze moet inderdaad nog in de breedte bezien worden. Autonomie moet men leren hanteren. De stemmen die straks zullen worden uitgebracht, zullen niet alleen geteld maar ook gewogen worden. Slechts onze arbeid kan ons vrij maken. Maar door vrijwillige onderlinge bijstand, overleg en samenwerking kan veel bereikt worden.

De Heer Pengel stelt dan, namens de leden van de Commissie van Rapporteurs een motie voor, welke inhoudt dat de Staten van Suriname met algemene stemmen het Statuut goedkeuren. Tevens verzoekt hij de Landsminister ter gelegenheid van dit gedenkwaardig feit, waar dit past gratie te verlenen aan de gevangenen.

De motie wordt met 20 stemmen voor en een onthouding (van de Indonesische Heer Soemita) aangenomen, waarmee dan ook de Staten van Suriname het Koninkrijks Statuut hebben aanvaard.

## Zaak „Maria Montesi" nog altijd niet rond

ROME. De Romeinse politie heeft op last van de rechter-commissaris, die een onderzoek leidt naar het overlijden van Wilma Montesi - de hoofdfiguur in een verdovings middelen schandaal - heeft beslag gelegd op het paspoort van Prins Maurice van Hessen. Tevens zijn de paspoorten ingetrokken van de Markies van Montagna, Piero Piccioni, zoon van de Italiaanse Minister van Buitenlandse Zaken, en het oud Politiehoofd van Rome Saverio Polito.

Functionarissen van het Departement van Justitie merkten op, dat het gebruikelijk is, dat beslag wordt gelegd op de paspoorten van mensen, wier naam bij het onderzoek van ernstige misdrijven ter sprake komen.

Volgens geruchten is de rechter commissaris in het bezit gekomen van aanwijzingen, die duiden op moord doodslag. De politie stelde zich eerder op het standpunt dat Montesi 17 maanden geleden aan een eenzaam strand bij Rome toevallig verdronken was.

## Attlee gehypnotiseerd door „Aziatische kruistocht"

CANBERRA. In zijn tafelrede te Canberra zeide Attlee nog, dat er in Azië een beweging gaande is, waaraan geen menselijke kracht weerstand kan bieden. Hij zei, dat het een kruistocht was om voor de Naties van Azië dezelfde plaats onder de zon te verkrijgen, welke de volkeren van Europa, Amerika en Australië zich reeds hadden verworven. Deze beweging is niet noodzakelijk vijandig of gevaarlijk, maar moet begrepen worden en aanvaard worden, wanneer de gewone man in zijn gezin een rustig leven wil hebben waar ter wereld ook.

Het Britse Ministerie heeft besloten, nu blijkt dat vooral West-Duitsland en Amerika geen voorstanders zijn van een negen mogendheden Conferentie, nog voor de kwestie van de West Duitse souvereiniteit is geregeld, de Heer Eden af te vaardigen naar de Westelijke hoofdsteden in de hoop een compromis tot stand te brengen.

Allereerst gaat Eden vandaag nog naar Brussel, waar hij zijn collegae Ministers van Buitenlandse Zaken van Nederland, België en Luxemburg zal ontmoeten. Daarna reist hij door naar Bonn, Rome en Parijs, waarna hij volgende week Donderdag weer in Londen hoopt terug te zijn.

Over het algemeen stemde men in het Westen met deze voorgenomen reis wel in. De Nederlandse Minister van Buitenlandse Zaken zei dat er zeker wel een oplossing mogelijk is voor de problemen. Al spijt het Nederland, dat Frankrijk het Europese legerplan verwierp, in Den Haag gelooft men wèl dat er wegen zijn die tot hetzelfde doel kunnen leiden: de opname van West Duitsland in de defensie van het Westen. Wel acht men in Nederland deze opname dringend noodzakelijk op korte termijn.

Intussen wil Londen nog niet toegeven, dat het eerste plan (de Negen Mogendheden Conferentie) mislukt is. Men spreekt daar nog over een mogelijke Conferentie, nog voor het eind van deze maand.

Amerika, dat geprikkeld is door de Franse houding en West Duitsland dat zich door Frankrijk in de steek voelt gelaten, zullen het echter zeker aansturen op een directe opname van een autonoom West Duitsland in het Noord Atlantisch Verdrag. Dit zou volgens deze landen het best geregeld kunnen worden tijdens de binnenkort te houden conferentie van de Raad van NATO.

### Rusland vist in troebel water

Intussen maakt Rusland van de onzekerheid gebruik voor de heropening van een grootscheeps propaganda offensief.

Uit Londen wordt gemeld dat in een verklaring van het Russische Departement van Buitenlandse Zaken over de Europese Defensie Gemeenschap gezegd wordt, dat de herbewapening van West-Duitsland waarschijnlijk tot een nieuwe oorlog zal leiden.

De Franse verwerping van het denkbeeld van een herbewapend Duitsland in West Europees verband wordt een zeer belangrijke gebeurtenis in het politieke leven van Europa genoemd. De herleving van het Duitse militairisme zou een direct gevaar voor de volkeren van Europa opleveren. De mogelijkheden voor het bereiken van overeenstemming over de Europese problemen, zijn volgens Russische verklaringen uitgeput.

In de verklaring wordt dan ook de Russische uitnodiging aan de Westerse Mogendheden voor een nieuwe Conferentie over het Duitse vraagstuk en de Europese veiligheid in het algemeen herhaald.

De Conferentie van Geneve wordt een voorbeeld genoemd van de moeilijkheid tot versterking van de vrede als zulks werkelijk verlangd wordt door de belanghebbende landen.

De Russische Regering, aldus de nota, wacht nog steeds op het antwoord op haar boodschappen van 24 Juli en 4 Augustus, waarin een Conferentie voor alle Europese landen en de Verenigde Staten wordt voorgesteld over de positieve beveiliging van Duitsland.

Russische propaganda offensieven blijven, dat bewijst het verleden, voor het Westen uiterst gevaarlijk. Het is zeker dat zowel in West Duitsland, als in Frankrijk en in mindere mate in de andere West Europese landen die zich direct bedreigd voelen, het pijpen van de vogelaar wel weerklank zal vinden.

Het blijft mogelijk dat Rusland in de niet te verre toekomst zijn zin krijgt en dat men opnieuw tijd zal verliezen met nutteloze en verwarring stichtende conferenties. Hoe de uitslag daarvan ook zal zijn, zeker is het dat de kloof tussen Amerika enerzijds en Engeland met het Europese vasteland anderzijds, steeds dieper wordt.

Betekenisvol is in dit verband de verklaring van Mendes France dat Frankrijk altijd bereid blijft tot onderhandelingen met Moskou mits deze enige kans op succes in het vooruitzicht stellen...

### ARUBAANSE LIONS NAAR INTERNATIONALE VERGADERING

Dit weekend wordt in Caracas een Districtsvergadering gehouden van de Lions. Ook de Arubaanse Lions Club zal hier vertegenwoordigd zijn en wel door de Voorzitter Theo Hese, de Heer Jose Walfenzao en International Director M. Kuiperi. Het vertegenwoordigend driemanschap vertrekt Zaterdagmiddag en zal Maandagmorgen naar Aruba terug keren.

### HUWELIJK IN DE SPORT-WERELD

Onze gelukwensen gaan uit naar de Heer en Mevrouw Edwin Dirksz-Lopez, die gisteren in de echt werden verbonden. Edwin Dirksz, voetballer van formaat en speler in het RCA-team en het Arubaanse elftal, kwam gisteren handen tekort om de vele gelukwensen van zijn sportvrienden in ontvangst te nemen, terwijl ook de charmante bruid, gezien het grote aantal „wellwishers" een populair meisje bleek te zijn. Het kerkgebouw was gisteravond tot de laatste plaats bezet tijdens de inzegening en na afloop vond ten huize van de bruid een zeer drukbezochte receptie plaats.

Heel veel geluk.

### COMMISSIE AD HOC BIJEEN

Gistermiddag vond de eerste vergadering plaats van de commissie ad hoc uit de Eilandraad. Er werden enige richtlijnen vastgelegd. Een datum voor een volgende vergadering werd nog niet vastgesteld.

### DOOR DE MUUR

Gistermiddag kwart voor drie werden de bewoners van Companashi opgeschrikt door een hevige klap. Het bleek dat de auto A 4766 bestuurd door de Heer J. Erasmus van Ponton, door de muur van het Maria College was gereden. De auto liep grote materiële schade op en de bestuurder moest met een hoofdwonde in het Hospitaal worden opgenomen.

Politie onderzoekt.

# Communisme sluit jalousie uit! (zegt rode Kolbakofsky)

LONDEN - „De liefde is in de Sowjet-gemeenschap de voornaamste drijfveer voor het sluiten van huwelijken. Jalousie is een overblijfsel uit het verleden en het komt voor in de kapitalistische maatschappijen. Doch bij ons behoort zij te worden uitgebannen", aldus de Russiche professor Kolbakofsky in een voor radio-Moskou gehouden lezing

Hij vervolgde: „jalousie is een der resultaten van een op uitbuiting berustende maatschappij, waarin alle betrekkingen worden beheerst door bedrog en wederkerige verdenking. Het komt voor uit een streven van de man om een monopoliepositie in te nemen tegenover de vrouw, waarmede hij gehuwd is.

Ik moet toegeven, dat ook vrouwen jaloers kunnen zijn. Doch dat komt omdat zij economisch van de man afhankelijk zijn en vrezen hem te verliezen", aldus de professor.

Kolbakofsky zeide veder dat „de nieuwe beginselen, waarop de Sowjet-maatschappij is gegrondvest, onder andere kameraadschappelijke hulp, een nieuw soort onderlinge betrekking tussen man en vrouw hebben doen ontstaan gebaseerd op wederzijdse achting, eerlijkheid en vertrouwen, waarbij van jalousie geen sprake is".

De Russische professor gaf toe dat het gezinsgelijk „soms wordt verstoord door ondeugden uit het verleden, waarvan dronkenschap van vrouw of man - in de meeste gevallen van de man - het ergst is, want dronkenschap leidt tot vloeken, het slaan van de vrouw en nooddruft.

# Neo-fascisten voor Rechtbank

DEN HAAG - De leiders der Nationaal Europese Sociale Beweging (NESB) Paul van Tienen uit Amsterdam en mr. J. A. Wolthuis uit Groningen zullen op 1 October aanstaande voor het Haagse gerechtshof terechtstaan. Nadat zij door de Amsterdamse rechtbank tot twee maanden gevangenisstraf met aftrek waren veroordeeld, zijn zij indertijd in hoger beroep door het Amsterdamse gerechtshof vrijgesproken. Dit hof achtte namelijk niet bewezen, dat de NESB het streven van de vroegere NSB of een in het besluit ontbinding landsverraderlijke organisaties genoemde organisatie voortzet. De hoge raad heeft het arrest van het Amsterdamse gerechtshof vernietigd en de zaak naar het Haagse hof verwezen. De hoge raad was van oordeel dat het Amsterdamse hof in zijn onderzoek ook de feitelijke werkzaamheid der NESB had moeten betrekken, en niet alleen het streven en de ideele vorm.

Mr. Wolthuis zal zich voorts binnenkort moeten verantwoorden wegens illegale grensoverschrijding. In Juni van dit jaar is Mr. Wolthuis namelijk door de Duitse autoriteiten gearresteerd, toen hij met een ongeldig paspoort de Deens-Duitse grens overschreden had. Hij werd in Flensburg tot 10 dagen gevangenisstraf veroordeeld. Wegens ongeoorloofde over schrijding van de Nederlandse grens zal hij nu ook in Nederland terecht moeten staan.

# Katholieke critiek op Attlee's oordeel

VATICAANSTAD - In een commentaar op de verklaringen welke oud-premier Attlee, leider der Britse socialistische partij en van de delegatie dier partij, die een bezoek heeft gebracht aan rood China, op een persconferentie te Hong Kong heeft afgelegd, schrijft de „Osservatore Romano" -- het officiele dagblad van het Vaticaan -- onder meer: „het moet op zijn minst vreemd worden gevonden dat de heer Attlee, die zich zelfs een mening blijkt te hebben gevormd over het bestrijden van de vliegenplaag in China, niet in staat is gebleken tot een welgefundeerd oordeel over de toestand op godsdienstig gebied in dit communistische land te komen.

Doch hij zegt een feit op dit terrein wel te hebben opgemerkt, namelijk dat de „afkeer" jegens de missionarissen eerder een gevolg is van nationalistische gevoelens, dan ener communistische denkwijze.

Doch het is het communisme, dat een dergelijk soort „nationalisme" heeft doen ontstaan, waar bij men in plaats van „afkeer" moet lezen „vervolging".

Het is het communisme, dat op duidelijke wijze de vrijheid aan banken legt, hieronder inbegrepen de vrijheid van gedachten en van spreken", aldus de „Osservatore Romano".

# Duitsland zoekt blijvende samenwerking met Frankrijk

LONDEN - In een vraaggesprek dat een correspondent van de Engelse „Times" met bondskanselier Adenauer van west-Duitsland heeft gehad, heeft deze het onder meer „eenvoudig belachelijk" genoemd te zeggen, dat de politiek van west-Duitsland thans de afzondering van Frankrijk ten doel heeft. Hij sprak de overtuiging uit, dat de rust en veiligheid van Europa in hoofdzaak afhangen van een goede verstandhouding tussen Frankrijk en Duitsland.

Adenauer zeide zich verzet te hebben tegen het voorstel van Mendes-France, dat alle ondertekenaars van het EVG-verdrag het recht zouden hebben hun lidmaatschap van de EVG op te zeggen ingeval van een hereniging van Duitsland, omdat dit een uitnodiging zou zijn aan de Sowjet-Unie met alle middelen de hereniging van Duitsland na te streven om zodoende een einde te maken aan de EVG.

Adenauer zeide ondanks alles er van overtuigd te zijn, dat de Europese gedachte nog bestaat en zal blijven bestaan. „Slechts door een verenigd front te vormen kunnen wij Europeanen weerstand bieden aan het communistische Rusland", zo besloot Adenauer.



METHODIST BISHOP G. Bromley Oxnam, of Washington, D.C., brings down the gavel at the closing session of the Second Assembly of the World Council of Churches in Evanston, Ill. He is flanked by the six newly-elected presidents of the international organization. Delegates from 163 Protestant, Anglican and Eastern Orthodox Churches of 48 countries attended the Assembly. In the group (l. to r.) are: Methodist Bishop Sante Uberto Barbieri, of Buenos Aires, Argentina; Right Rev. Henry Knox Sherrill, of New York, presiding Bishop of the Protestant Episcopal Church; Bishop Friedrich Karl Otto Dibelius, of West Berlin; Bishop Oxnam, an outgoing president; Archbishop Michael of the Greek Orthodox Church of North and South America; the Very Rev. Dr. John Baillie, of Edinburgh, Scotland, and Mar Thoma Juhanon, Metropolitan of the Mar Thoma Syrian Church of Malabar, South India. (International).

# Nationalisten zetten aanvallen op China voort

TAIPEH - In kringen van de Nationalistische Chinese luchtmacht op Formosa is vandaag verklaard dat golven van bommenwerpers en gevechtsvliegtuigen even na zonsopgang opgestegen zijn om aanvallen te doen op de communistische stellingen op het eiland Amoy en het Chinese vasteland.

Volgens het Chinese communistische persbureau zijn in de afgelopen dagen zes nationalistische vliegtuigen in de omgeving van Amoy beschadigd of neergeschoten. De nationalisten zouden in totaal 104 bommen hebben afgeworpen, waardoor 51 burgers gedood of gewond zouden zijn.




# Scandinavië voor toelating van rood China

REYKJAVIK - De ministers van Buitenlandse Zaken van Denemarken, Noorwegen en IJsland en de Zweedse onderminister van Buitenlandse Zaken hebben verklaard, dat China in de Verenigde Naties zo spoedig mogelijk door afgevaardigden van communistisch China vertegenwoordigd moet worden.

In een communique zeggen de ministers, die de jaarlijkse conferentie van Scandinavische ministers van Buitenlandse Zaken bijwonen, dat hun landen de kwestie moeten bestuderen. Zij achten het verder gewenst, dat het aantal leden van de Verenigde Naties wordt uitgebreid.



# Europese Conferentie voor onbepaalde tijd uitgesteld

LONDEN - Het Britse kabinet heeft besloten tijdens een speciale bijeenkomst om geen uitnodigingen te zenden voor de conferentie van negen over de Europese defensie.

Navo-functionarissen overwegen thans de mogelijkheid een bijeenkomst van de NAVO-raad, al of niet voorafgegaan door een voorconferentie te Londen in October te beleggen. Een andere mogelijkheid is, dat de NAVO raad in New York bijeen komt tijdens de zitting van de Algemene Vergadering van de Verenigde Natics, of anders te Ottawa.

Het Britse besluit schijnt de Franse regering een gevoel van opluchting te hebben gegeven. Ook officiele kringen in Washington hebben het Britse besluit toegejuicht. Op het State Department is men in feite nooit bijzonder opgetogen geweest over het oorspronkelijke Britse voorstel.

## UIT POLITIERAPPORTEN

Assistentie werd verzocht voor kwajongens bij de Esso gasolinepomp, die aldaar met zand gooiden waardoor het personeel van de pomp in hun werkzaamheden werd verhinderd. Bij aankomst van de Politie waren de kwajongens verdwenen.

—o—

Op de Hoofdverkeersweg ter hoogte van Cura Cabai vond een aanrijding plaats tussen personen auto A-4456 en een grote autobus A-3403. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor terwijl de schade ongeveer F. 300.— bedraagt. Oorzaak: Onoplettendheid van de bestuurder van de personenauto.

—o—

Er werd assistentie verzocht voor een vechtpartij achter de „Atlanta bar" te St. Nicolaas. Bij aankomst van de Politie trof deze terplaatse een drietal vrouwen die aan het vechten waren geweest waarbij gebruik was gemaakt van schoenen en stenen. Een der vrouwen vertoonde enige wondjes aan haar achterhoofd en is door een dokter verbonden.

Door de politie wordt een onderzoek naar de toedracht ingesteld.

—o—

Er werd assistentie gevraagd voor een vechtpartij in de Suriname Club. Bij aankomst van de politie trof de terplaatse een zekere T.N. die te diep in het glaasje had gekeken. T.N. wilde met de beheerder van de club vechten. Hij heeft zich op last van de politie huiswaarts begeven.

—o—

Een bewoonster van de Ceintuurbaan deelde mede dat de bestuurder van personenauto A-4363 daarmede tegen de tuinmuur van haar woning was gereden, waardoor een gedeelte van de muur naar binnen was gedrukt. De bestuurder was na het ongeval doorgereden. Hij is later op de Hoofdverkeersweg door de Politie staande gehouden en voor onderzoek overgebracht naar de politiewacht.

—o—

Er werd assistentie verzocht uit de Cinelandia Bioscoop voor jongens die met stenen gooiden. Bij aankomst van de Politie waren de knapen verdwenen. Eveneens werd assistentie verzocht voor enige jongens die op het dak van de Rainbo Room zaten. Ook deze jongens waren bij aankomst van de politie verdwenen.

# Scholing gaat voor „stardom"

HOLLYWOOD - Miriam Stevenson, Miss Universe 1954, heeft de mogelijkheid om een filmcarriere te maken afgewezen, teneinde haar opvoeding te kunnen voltooien.

Met de toestemming van de film maatschappij heeft zij haar filmcontract voor zes maanden afgebroken. Nog deze maand zal zij terugkeren naar de Universiteit van Zuid Carolina om haar studie af te maken.

„Ik voel me als Assepoester op het ogenblik dat de klok twaalf zal slaan, zo zeide zij. „Het was allemaal prachtig en opwindend. Maar ik vind dat het tijd geworden is om een eind te maken aan het sprookje en terug te keren tot de realiteit en mijn opvoeding te beeindigen. Het zou onzin zijn als ik de drie jaren studie die ik achter de rug heb overboord zou gooien, door het een jaar dat ik nog naar de universiteit moet niet vol te maken".

Miriam zou een kleine rol spelen in een film met Maureen O'Hara.

# Indisch-Chinese vriendschap

NIEUW DELHI - De premier van India, Djwaharlal Nehroe, heeft een uitnodiging van communistisch China aanvaard om een bezoek te komen brengen van 14 dagen. Hij zal midden October vertrekken.

Men neemt aan, dat hij onder meer met China besprekingen zal voeren over een gezamenlijke bestrijding van het overstromingsgevaar. De Brahmaputra, die dit jaar grote gebieden heeft verwoest, loopt enkele honderden kilometers door Tibet alvorens India binnen te komen.

Men verwacht, dat Nehroe een onderhoud zal hebben met de Dalai Lama, die zich thans in China bevindt.

# EN IN 'T KORT

Tass meldt, dat bij opgravingen in het district alsnog in Letland in praehistorische woonplaatsen boemerangs van 4.000 jaar hier zijn gevonden.

—o—

In Italie zijn een aantal politieverordeningen uit de tijd van Mussoline opgeheven. Niet meer nodig is thuns het tonen van papieren betreffende de militaire dienst, de nationaliteit en het morele en maatschappelijke gedrag.

—o—

Het provinciale bestuur van de Kaapprovincie heeft bepaald, dat nieuwe leden niet langer de eed van trouw aan de Britse vorst zullen afleggen of betuigingen van getrouwheid zullen uitspreken. Ook is besloten, dat in het het gebed, waarmede bijeenkomsten van de provinciale raad worden geopend, niets meer zal worden gezegd over het Britse koninkrijk.

Het centrale comité van de Wit - Russische communistische partij heeft vastgesteld, dat het program tot uitbreiding van de veestapel in Wit-Rusland niet volledig is uitgevoerd. Het acht ook de teelt van voedergewassen onvoldoende en heeft besloten maatregelen te nemen.

—o—

Naar van gezaghebbende zijde te Washington wordt vernomen, zal de permanente groep van de NAVO op 14 en 15 September te Parijs vergaderen.

—o—

Op een bloemententoonstelling in Londen is de inzending van de Nederlandse Dahlia - vereniging met een gouden medaille bekroond.

—o—

Argentinie en de Sovjet-Unie hebben een „filmverdrag" van 'n jaar gesloten, volgens hetwelk films uitgewisseld zullen worden. Het verdrag is verlengbaar.

—o—

De Colombiaanse Nationale Vergadering heeft een wetsontwerp op het communisme goedgekeurd. Daarin wordt gezegd, dat de politiek van het internationale communisme verboden blijft. De wet zal uitmaken, hoe dit verbod moet worden toegepast om doeltreffend te kunnen zijn.

—o—

Koningin Elizabeth van Engeland heeft opdracht gegeven tot maatregelen, waardoor de schildwachten voor het paleis Buckingham voortaan verschoond blijven van te grote belangstelling van touristen en anderen.

—o—

De Britse vakvereniging van politiemannen heeft officieel een veertig-urige werkweek geeist. Het ministerie van binnenlandse zaken en de belanghebbende autoriteiten zullen de eis in overweging nemen.

—o—

Van 15 tot 24 September zullen te Straatsburg voor de vierde maal de „Europese studieweken" worden gehouden, waaraan ook door een drietal Nederlandse studenten wordt deelgenomen.

—o—

Een met pijl en hoog gewapende Japanner heeft volgens de politie de villa bezocht, waar de Japanse premier, Josjida, tijdens zijn vacantie vertoefde. Hij had Josjida zijn bescherming aangeboden. De man zeide professor te zijn aan de handelshogeschool te Tokio. Hij is in hechtenis genomen voor een verhoor.

—o—

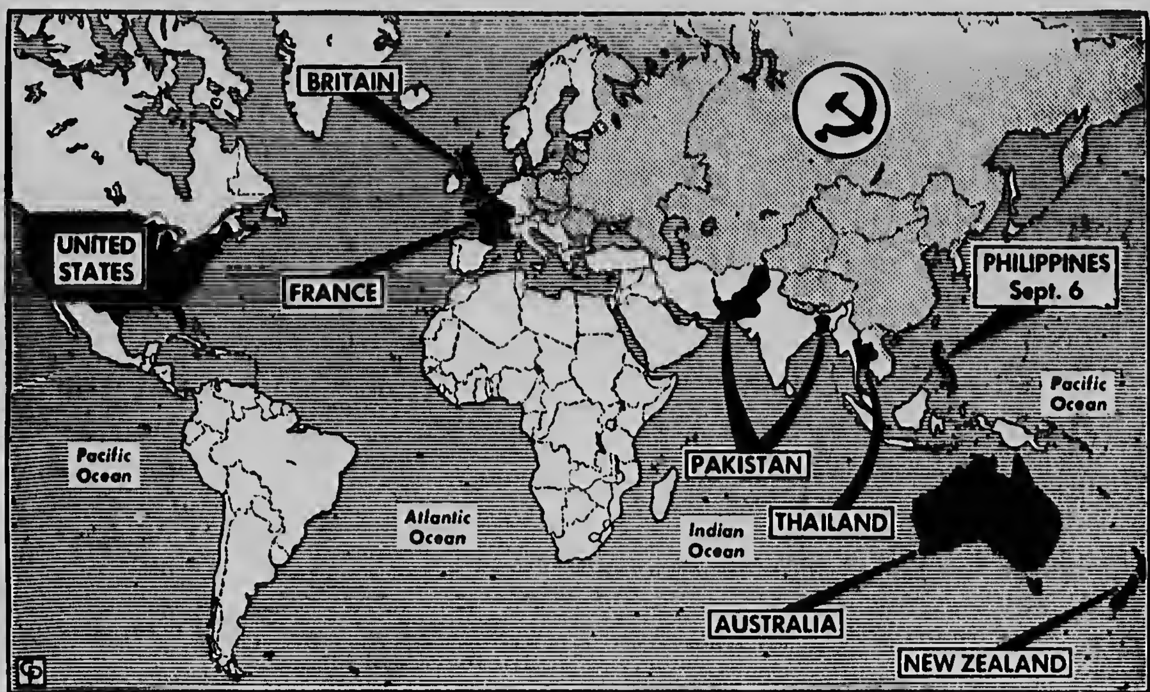
Te Washington is officieel bekendgemaakt, dat binnen twee jaar groene uniformen zullen worden uitgereikt in het leger. Tegen 1960 zullen alle Amerikaanse militairen „groen" dragen.

# Comets spoedig weer in de lucht

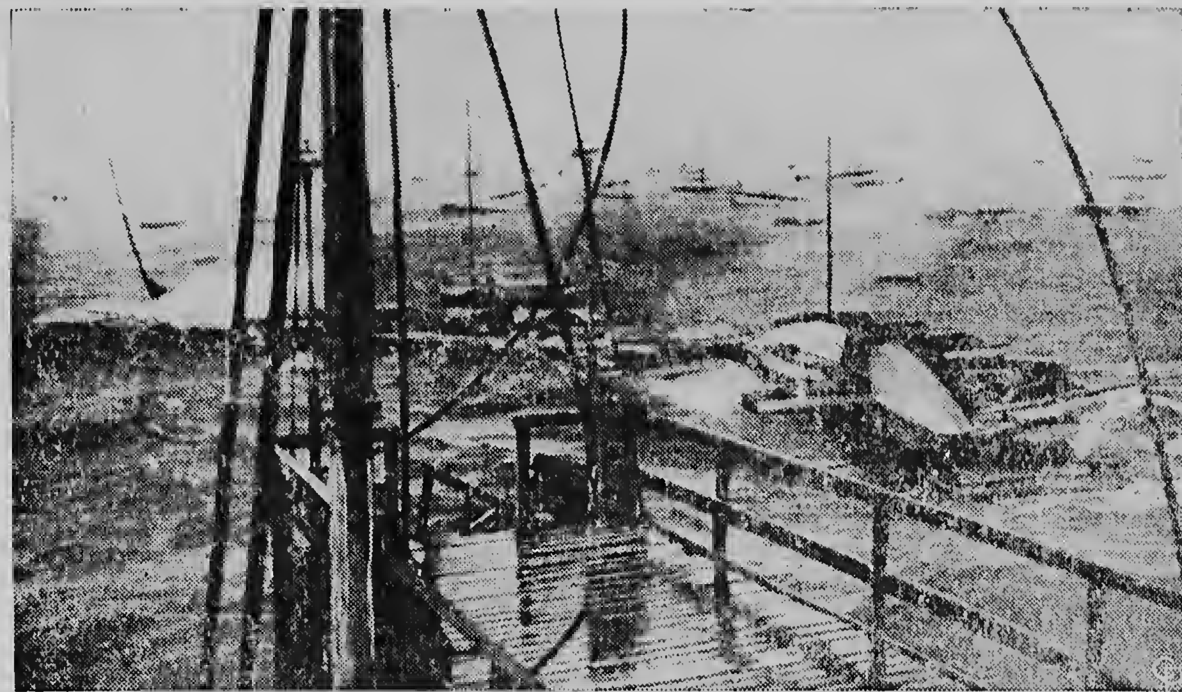
LONDEN - De Britse minister van Bevoorrading, Duncan Sandys, heeft meegedeeld, dat een onderzoek naar de ongelukken met de Britse „Comets" „duidelijke en positieve resultaten" hebben gehad. Er is, volgens de minister, alle rede, om er op te vertrouwen, dat „het mogelijk zal zijn de comet veilig te maken en de productie er van binnen niet al te lange tijd te hervatten".

Er werd in het begin van dit jaar een opstijgverbod voor de comets afgekondigd, nadat drie toestellen van dit type op geheimzinnige manier waren verongelukt.

In de verklaring van Sandys wordt gezegd, dat het onderzoek heeft aangetoond, dat bepaalde onderdelen van de Comet moeten worden versterkt. Een fundamentele wijziging van de constructie van het toestel was hiervoor niet nodig.




**THE UNITED STATES IS MUSTERING** its top diplomatic talent for an all-out drive to win an alliance for defense of southeast Asia at a conference of eight nations (black), opening September 6 in Manila, the Philippines. Secretary of State John Foster Dulles will head the American delegation. Prime Minister Nehru of India will not be at the conference. He believes a new atmosphere of peace has come in the wake of the Indo-China truce and fears the meeting will upset this atmosphere. *(Central Press)*



**MASSACHUSETTS**—Pounded by Hurricane Carol, small craft moored at the South Boston Yacht Club are shown as they were smashed by huge waves, high winds and lashing rain. The hurricane hit New England after it battered eastern Long Island, N. Y., knocking down power lines and interrupting telephone service. At least 36 deaths were caused by the raging hurricane along the Atlantic seaboard. *(International)*

## Dulles sprak met Tsjiang

TAIPEH - De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Foster Dulles, is vandaag uit Manila te Taipeh aangekomen, waar hij vijf uur zal blijven voor besprekingen met Tsjang Kaisjek. Hij zei bij aankomst, dat de Verenigde Staten naast nationalistisch China staan, indien dit laatste aangevallen wordt, en dat de Amerikaanse zevende vloot Formosa beschermt. Dulles werd begroet met een salvo van negentien schoten op het vliegveld en begaf zich voor het noenmaal naar het huis van Tsjang.

## Voortgezette aanvallen op Amoy

TAIPEH - Uit nationalistische militaire bron wordt vernomen, dat twee torpedobootjagers van de nationalistische marine, de „Hanyang" en de „Loyang", die onlangs door de Verenigde Staten waren overgedragen, en een aantal kleinere kanonneerboten vandaag de communistische geschutsstellingen en concentraties van jonken bij Kaap Tsjenghai nabij Amoy onder vuur hebben genomen. Een woordvoerder van de nationalistische regering, luitenant-generaal Tsjang Yi Ting, deelde vandaag mede, dat de Chinese communistische luchtmacht niet getracht heeft het nationalistische lucht- en zee-bombardement het hoofd te bieden. Hij weersprak tevens de communistische bewering, als zouden zes nationalistische jagers zijn neergeschoten.

## Ezzard Charles vol goede moed

NEW YORK - Ezzard Charles, die Rocky Marciano heeft uitgedaagd om het wereldkampioenschap zwaargewicht aanstaande Woensdag, is er vast van overtuigd zijn tegenstander ditmaal te zullen verslaan en aldus de eerste oud-kampioen in de bokswereld te worden, die zijn titel terugwint.

„Ik bezit alles om hem te verslaan", zei Charles. „Dat zijn de dingen, die de natuur me toebedeeld heeft. Ditmaal zal ik er gebruik van maken. Ik heb een groter reikwijdte en ben langer. Mijn reikwijdte is zeven inch groter dan die van hem, maar toen Marciano me jongstleden Juni op punten versloeg, maakte ik niet zo druk gebruik van mijn linkse stoot, als ik had gemoeten", aldus Charles.

Overigens verschillen de beide boksers behalve in leeftijd - Marciano is 30 en Charles 33 jaar oud - in physiek opzicht weinig van elkaar.

## Nieuw Zeeland protesteert tegen Amerikaanse „Dumping"

WELLINGTON. - De Nieuw Zeelandse minister van landbouw, Keith Holyoake, heeft vandaag bekendgemaakt, dat Nieuw Zeeland bij de Verenigde Staten heeft geprotesteerd tegen de verkoop van overtollige boter in Panama. In de nota sprak de Nieuw Zeelandse regering als haar oordeel uit, dat de Amerikaanse verkopen leiden tot een algemene verzwakking van de wereldbotermarkt. De Nieuw Zeelandse boterverkopen aan Panama, aldus de nota, waren daardoor teruggelopen en de bedongen prijs bleef 5 dollarcent per pound onder het vroegere peil.

## Nehroe noemt ZOAVO-plan hoogst ongelukkig

NIEUW DELHI - De Indische premier, Nehroe, oordeelt het nieuwe Zuidoostaziatische verdedigingsverdrag „hoogst ongelukkig". Hij achtte het juist, dat de mensen tegen agressie zijn. „De stappen, die zij nochtans doen, werken soms juist agressie in de hand", zei hij. Het in elkaar doen grijpen van organisaties, zoals de NAVO, de ANZUS en de ZOAVO gelijkt op de trust in het grote bedrijfsleven. Niemand weet, op welk standpunt zij zich stellen of waartoe zij zich verbonden hebben, aldus Nehroe.

## Noors bezoek aan Nederland

OSLO - De opperbevelhebber van de Noorse luchtmacht luitenant-generaal Finn Lambrechts, is naar Nederland vertrokken voor een tegenbezoek naar aanleiding van het officiele bezoek dat de staatssecretaris van Oorlog mr. F. J. Kranenburg en de chef luchtmachtstaf, luit.-gen. Waarnemer A. Baretta onlangs aan Noorwegen hebben gebracht.

In een onderhoud met het Noorse dagblad „Aftenposten" zei generaal Lambrechts, dat dit bezoek hem gelegenheid zal geven, zijn dank aan de Nederlanders over te brengen voor de wijze, waarop zij de leden van de Noorse luchtmacht op de vliegbasis Volkel hebben ontvangen.

Drie Noorse squadrons van 48 toestellen hebben veertien dagen lang gastvrijheid genoten op Volkel en samen met Nederlanders aan oefeningen deelgenomen.



## Zatopek kreeg vredesprijs

LONDEN - Emil Zatopek, de Tsjechoslowaakse lange afstandsrenner, is de Tsjechoslowaakse vredes prijs voor 1954 toegekend, aldus meldt Tass. Deze prijs werd o.a. ook toegewezen aan dr M. Novak, de protestantse bisschop van Praag, en aan prof. F. Ninger van de medische faculteit van de universiteit van Brno.

## „Semi-profs" verdelen buit

APELDOORN - De spelers, alsmede drie reserves, van het eerste elftal van AGOVV zullen in de komende competitie een wekelijks winstaandeel in de vorm van een bepaald aandeel van de recette ontvangen. De vaste kern, dat wil zeggen die spelers die tenminste een geheel seizoen in het eerste elftal zijn uitgekomen, ontvangt een percentage met het deelcijfer 1, terwijl de overige spelers een percentage met het deelcijfer 0,5 uitgekeerd zullen krijgen. De reserves, die bij toerbeurt worden aangewezen, ontvangen een percentage met het deelcijfer ¼. Aan het einde van het seizoen krijgen alle spelers (inclusief de reserves) een bonusuitkering. De grootte hiervan is afhankelijk van verschillende factoren, zoals prestatie, gedrag, mentaliteit en dergelijke. De spelers verplichten zich wekelijks drie maal te trainen.

DEN HAAG - De beroepsvoetballers en ook degenen die semi-professional zijn, en vergoeding voor het spelen van wedstrijden en hun training krijgen, moeten uit de aard der zaak belasting betalen. De fiscus zat met het probleem, onder welke categorie belastingbetalers deze voetballers moeten worden ondergebracht. Wij vernemen, dat beroepsvoetballers en semi-professionals voor lopig zullen worden ingedeeld in de categorie „artisten", die naar bekend, 8 pct. van hun verdiensten moeten betalen aan de belasting. Onder dezelfde categorie „artisten" vallen professional boksers. De verenigingen die de bedragen uitkeren zullen zich nader dienen te beraden of men deze belasting direct van de vergoedingen zal aftrekken of dat een andere vorm van betaling dient te worden vastgesteld.

## Tritonwrak verdween in de golven

SHANNON - Het wrak van de „Triton" is na stormweer in de afgelopen nacht geheel onder het water verdwenen. Het bergingswerk is opgeschort.

Er gaan tegenstrijdige geruchten over een partij diamant, die in de „Triton" zou zijn geweest. Zij komt niet op de vrachtstaat voor. Mogelijk bevindt zij zich in een buitenlandse postzak, doch hiervan werd geen bevestiging verkregen. De partij diamant zou volgens sommige schattingen NAf 2 millioen waard zijn.

## Nederland steunt getroffen Vietnamezen

DEN HAAG - De Nederlandse regering heeft besloten een bedrag van fl. 10.000 beschikbaar te stellen voor de Vietnamese regering ter leniging van de nood van de vluchtelingen die uit de door de Vietminh te bezetten noordelijke zone naar Zuid-Vietnam komen. Met de vice-consul te Saigon is overleg gaande of dit bedrag in contanten dan wel in goederen zal worden ter beschikking gesteld, waarbij in het laatste geval wordt verzocht op te geven waaraan het meeste behoefte bestaat.



## Mislukte Kanaaltocht

LONDEN. Alle hoop tot redding van Ted May, de 44-jarige Britse staalarbeider, die voor de tweede maal heeft getracht zonder escorte het Engelse Kanaal van Frankrijk uit over te steken, kan thans wel opgegeven worden. Het was gisterochtend 28 uur geleden sedert hij aan de zwemtocht begon en sedertdien is niets van hem gehoord.

Leden van de kustwacht, die veel ervaring hebben van de koude en ruwe zee, zeiden gistermorgen na de gehele nacht gezocht te hebben - waarbij ook vliegtuigen waren ingeschakeld - dat zelfs de sterkste man tegen deze tijd uitgeput moet zijn geraakt. De enige kans die men nog ziet dat hij in leven is, dat hij zou zijn opgepikt door een klein scheepje, dat niet met radio is uitgerust.

Zijn vrouw stond vanmorgen bleek en nerveus met twee van haar negen kinderen op het strand nabij Dover.

## Springvloed in de Nijl

CAIRO - Het water van de Nijl heeft in Soedan een onrustbarend hoge stand bereikt. Het gehele gebied van Wadihalfa loopt gevaar, aldus in Cairo ontvangen persberichten. Volgens functionarissen van het ministerie voor openbare werken is het zeer wel mogelijk, dat het Nijlwater hoger zal komen dan in 1946, dat als een recordjaar werd beschouwd.

Ongeveer 600 personen zijn reeds dakloos.















## TIN IRREGULARIDADNAN CERKA D.O.W.?

# PPA Y UNA TA DESCONTENTO RIBA E PRUDENCIA DI DEPUTADO GEERMAN

Sr. Yrausquin ta bisa cu e no a ser impresiona bao di e argumentacion hamatico di Sr. Eman riba e accion di bon indole di Diputado. Ta e cosnan ey ta zona masha bunita, pero kiko tabata e caso di Alberts?

E homber, cua tabata bao di tratamentu di dokter, no a hanja despues di su retiro ningun clase di ayuda medica mas y mester a buta sumes bao di tratamentu particular. Ayuda e no a hanja te ainda. Pero si bishita di un inspectrice di asuntonan social, cu a bis'é, cu lo no tabata tin cuestion di ningun clase di ayuda, pa motibo cu su yiu lo por traha.

Mas adilanti orador ta desmenti di ascirbi e corta tambe, na manera cu Sr. Eman a pretende. E carta a worde scirbi, concluyendo for di e fecha cu e ta scirbi, den un tempu cu ni siquiera orador no tabata ariba Aruba. Tur cos ta bai realmente riba politica sushi. Alberts tabata durante seis anja cerka D OW. Nunca tabatin un queho, y semper e a traha bon. Si loque Diputado a bisa tocante Petrochi ta berdad, pakiko ano Petrochi mester a camna asina tantu tempu sin trabao y no a hanja trabao, mas antes cu el a dispone su cas pa reunion di partido? Orador ta sigi protestando y ta bisa cu placanan di belasting ta worde uza pa interesnan di partido. Orador ta concorda cu Sr. Nassy, cu bo no por huzga demasiado pura? Sinembargo e ta di opinion, cu e a presenta suficiente pruebanan pa siquiera laga un investigacion tuma luga. Si Diputado tin un consenshi puro, anto e mes lo aclama un investigacion.

**PRESIDENT TA ADVERTI**

E President ta adverti cu formamentu di un comision pa e investigacion aki ta crea precedentenan serio. Si den e caso cu pa tur critica y redu nan forma un comision, anto e Raad lo imposibilita sumes. Ta cierto cu orador no kier influencia e Raad of di inculca un opinion, pero ta declara cu enfasis pa bolbe delibera y bolbe weta e asuntu serio aui cu calma den un reunion di departamento. Un comision ad hoc d ene asuntu aki por crea dificultadnan grave pa futuro.

Sr. Yrausquin ta contesta cu aki ta un precedente caba. Algun tempu pasa un comision a worde forma pa haci investigacion riba e tareanan di e comision di turismo.

Sr. Eman tambe ta weta peliger den formamentu di un comision di investigacion. E investigacion di algun tem pasa en conexion cu e comision di turismo tabata di henteramente un otro sorto di naturaleza. Orador no tin miedo pa un investigacion, pero den principio e ta contra pa formamentu di e comisionnan pa investigacion. Den e debate Sr. Geerman a tira na cara di Sr. Figaroa di ta carece di nocion parlamentario. Contra di esaki Sr. Figaroa ta bini awor. Un tal acusacion ta zona stranjo den oidonan for di boca di un hende cu e mes a imposibilita dos reunion. E ta afilia sumes cerka e proposicion di Yrausquin.

Sr. Yrausquin: Si mi proposicion no worde acepta, mi ta dirigimi na e Gobierno Supremo.

Sr. Croes: Na anja 1953 mi a bai huntu cu Petrochi cerka Sr. Geerman pa pidi trabao p'é.

Sr. Geerman a bisa e ora ey: Mi no ta weta un motibo pa mi duna bo trabao.

Despues cu Preisdent, e Sr. Nassy, a duna algun explicacion riba e inconveniente y posibilidadnan, y atrobe ta adverti riba e consecuenciannan di e resolucion pa forma un comision y, di nobo ta sugeri pa manda e asunto pa e departamentonan, nan ta resolve, riba proposicion di Yrausquin, pa vota.

Sr. Tromp ta motiva su voto y ta bisa cu ta na interes di Sr. Geerman tambe, cu e acusacionnan grave worde investiga. Sr. Werleman tin masha gana di sabi com e comision lo worde forma y qui mandato e ta hanja, pero e President ta contesta cu na promer luga mester worde resolve si ta worde desea par forma un comision ad hoc of no.

**DESORDEN RIBA CAYA**

Den tur esey riba caya tabata bira mas buljicioso y ta casi imposible pa sigi e varios oradornan. E President cu a laga polis adverti varios biaha, ta participa cu e kier laga haci caya bashi, cu un condicion, basta cu e lidernan di fraccionnan dun'é siguranza anticipadamente, cu manjan nan no mester bin pa protesta.

Sr. Yrausquin sinembargo ta contra cu coremento dje publico for di caya y ta worde dicidi pa laga polis bai adverti un biaha mas. Si esaki no ta yuda anto e President lo aplaza e reunion.

Polis, cu tabata representa fuertemente, ta adverti energicamente y cu exito. Caya ta keda ketu despues y poco poco e publico ta disparce for di caya.

**COMISION TA WORDE FORMA;**

Despues dje incidente aki Raad ta resolve cu 11 voto en pro (PPA, UNA y Geerman) y 8 voto en contra (AVP) pa apoya e proposicion di Sr. Yrausquin y pa dicidi di forma un comision pa haci un investigacion tocante acusacionnan cu a worde manifesta riba e irregularidadnan cerka DOW.

E President ta resolve concordando eu Sr. Yrausquin cu e comision lo consisti di e Sres. Yrausquin (president), Werleman y Eman.Eman. Un sugestion di e President pa nombra e comision for di personanan neutral cu no ta den Raad, ta worde rechaza.











## Despues cu PPA ta bandona e sala e cambionan di nobo atrobe ta worde cambia door di AVP y e ta worde aproba cu Mayoria di voto

### *TAMBE NASSY Y LEJUEZ TA SUBSTRAENAN MES NA E VOTACION*

### *"Concesionnan di AVP" probablemente insuficiente pa preveni anulacion*

**TRANSPORTACION PUBLICO DI PERSONANAN**

E ordenanza riba Transportacion Publico di personanan tin un historia basta torbulento. Ta haci poco tempu cu riba iniciativa di bestuurscollege nan a erea un ordenanze, cu tabata tin obhcto pa alivia e necesidad cu tabata extisti, bao di e shofernan Arubano di taxi y di auto H. Tabata tin demasiado busnan riba eaminda y, pa a lo menos duna e shofernan Arubano e oportunidad pa gana nan pan, BC a propone pa anula tur vergunningnan di e shofernan no-Arubano cu un tempo transitivo di seis luna. E ordenanza a worde aproba pa tur e partidonan Muy pronto a resulta eu e ordenanza no tabata lenible y pasobra e ta bini na remarea pa e ser anula pa Gouverneur, pa motibo descriminacion adapta entre Hulandesnan.

**INCONVENIENTENAN A QUEDA**

En conekion cu esaki e Raad a resolve di haci revision pa cua via solamente e vergunningnan di shofernan extranhero ta worde quita E arreglo aki tambe sinembargo no por a hanja gracia den woownan di Landsregering y ademas cu awor quehonan di Gobiernonan extranhero a bini te na e mas haltu nivel. a worde resolve riba iniciativa di UNA pa bolbe cambia e ordenanza atrobe. Cu esaki Raad a sabi di mantene e honor na sumes y previniendo anulacion door di instancianan superior.

E proposicionnan di banda di Gobierno, cu mester a worde trata dia 2 di September ta cai en breve riba, cu vergunningnan nobo cu eventualmente lo por worde eedi na

a. Hulandesnan nace riba Antiljas,
b. Hulandesnan cu realmente ta biba riba Antiljas, y cu a nace na algun otro parti for di grandinan, cua a naee riba Antiljas.

Mientras BC mas adilanti ta pidi autorizacion pa duna vergunningnan anula bao di cierto circumstancia atrobe.

Promer orador tabata Sr. Werleman, quende a duna e promer stoot pa e cambio nobo. Orador a bisa cu ta masha bon pa rectifiea e ordenanza awor, cu a resulta di ta erroneo d enpractica.

E mal impresion mester worde quita den extranheria, reeonociendo sinceramente cu un error a worde haci.

Orador Orador ta spera cu en lo futuro BC lo bini cu cambionan suplementario, especialmente referente e aseguracion y splicacion di e stipulacion tocante di e shofernan, cu exclusivemente ta transporta empleadonan di Lago pa hiba y trecenan trabao y cu den realidad nó ta pertenece na e categoria menclona den e ordenanza pa Transportacion Publico di personanan. E president ta bisa di tene sugestion - y consideracionnan aki na cuenta.

Dos amendement, cu a worde entrega mas antes door di e fraccion di AVP ta worde anula.

E fraccion di AVP lo a hanja mihor pa mantene e ordenanza den su forma anterior. No tabatin e obheto pa quita trabao di extranheronan of di perhudicanan, e proposito tabata solamente pa protega e shofernan Arubano.

Si pa motibo di circumstancianan mester bai over na reduccion, ta logico cu mester duna e shofernan Antiljano e mihorcito oportunidad. Pero awor nos ta hanja nos para sinembargo den cierto sentido adilanti forza mayor. Despues di a reflexiona intensamente e fraccion di orador a resolve, aunque cu mala gana, di consenti e cambio, basta cu e requisito ta keda pa duna un vergunning atrobe, cu e stranhero mester tabata shofer por lo menos 15 anja riba Aruba, casa cu une Antiljana y cu stuurmentu ta su forma su ofishi principal. Ningun di e otronan presente t adesea palabra despues di e consideracionnan general, asina ta cu a prosigui cu tratamentu segun articulo.

Sr. Yrausquin ta duna razon di su voto. E ta recorda, cu ya anjanan caba ta extisti un lista di espera pa interesadonan pa hanja un vergunning pa bus of auto di huur. Tabata masha dificil, practicamente imposible pa hanja un vergunning. Arubanonan y otro Antiljanonan a purba envano pa hanja un vergunning, pero derrepente na anja 1952, dos stranhero a hanja un vergunning.

Un ola di ndignacion a subi.

Orador ta sinti cu aki a socede algo impuro. Presion politco? Probable interes di placa?

E shofernan a protesta y alfin B C a bini cu un proyecto ‚Eilandsverordening Openbaar Personenvervoer' den cua yiunan di terra ta worde protegi.

Despues di algun luna, segun orador, BC a huzga necesario pa revisa e ordenanza, pa cua a bira posible cu no-Antiljano — partidarionan di un cierto partido — por a sigui explota nan busnan. E revision aki a worde durante di nos ausencia.

„Coalicion" mester realiza sumes cu hende no por hunga cu leynan y cu den ningun caso nos no por tuma parti den e wega aki.

Durante di e pre-deliberacion nos no tabata presente y nos no por a haci nos observacion- y censuranan. Ta pa esey e fraccion di PPA lo abstene su mes di votacion.

(e ta sigi)



THE RIGHT REVEREND Alfred C. Cooper, Anglican Bishop of Korea, 72, tells reporters in New York of his experiences as a prisoner of the Communists. He was taken captive when Seoul was captured by the Reds in June, 1950, and was in confinement for three years. In 1950 he was forced with 800 other prisoners to travel by foot 150 miles in 9 days. Abo 200 died during the march or a result of it. —(Internation